



Pere Llobera
Supuració etílica de la pedra

9/11/18- 3/3/19

Espai educArt
Accés lliure / Acceso libre / Free Entry

Supuració ètica de la pedra

El pintor i escultor Pere Llobera (Barcelona, 1970) accepta la proposta de dialogar amb el Museu i ho fa amb una acumulació d'obres pròpies, d'altres artistes i de la nostra col·lecció que giren a l'entorn de la idea del fracàs.

L'art que es fa al marge de la història oficial, els artistes oblidats, les trajectòries truncades i els fracassos que ell anomena "de petita, mitjana i alta intensitat" estan presents en cada objecte d'aquesta instal·lació. Els artistes de la contracultura catalana i els amics de la infantesa troben ara i aquí un lloc al Museu.

La nocturnitat i l'alcohol impregnen sovint aquestes històries i el títol hi fa al·lusió. Està extret de la novel·la *Vida privada* de Josep Maria de Sagarra.

Supuración ética de la piedra

El pintor y escultor Pere Llobera (Barcelona, 1970) acepta la propuesta de dialogar con el Museo y lo hace con una acumulación de obras propias, de otros artistas y de nuestra colección que giran en torno a la idea de fracaso.

El arte que se realiza al margen de la historia oficial, los artistas olvidados, las trayectorias truncadas y los fracasos que él llama "de pequeña, mediana y alta intensidad" están presentes en cada objeto de esta instalación. Los artistas de la contracultura catalana y los amigos de la infancia encuentran ahora y aquí un lugar en el Museo.

La nocturnidad y el alcohol impregnan a menudo estas historias y el título hace alusión a ello. Está extraído de la novela *Vida privada* de Josep Maria de Sagarra.

Ethylc Suppuration of Stone

Painter and sculptor Pere Llobera (Barcelona, 1970) accepted our idea of dialoguing with the Museum and he does so with a good stockpile of his own works, works by other artists and from our collection that revolve around the idea of failure.

The art created outside official history, forgotten artists, careers cut short and the failures that he calls 'small, medium and high intensity' are present in each object in this installation. The artists of the Catalan counterculture and childhood friends find a place at the Museum here and now.

These stories are often seeped and permeated in nocturnality and alcohol, a fact to which the title alludes. It is excerpted from the novel *Private Life* by Josep Maria de Sagarra.

De: Pere Llobera

Enviado: 29/1/2018

Para: Museu Nacional

Tema: unes quantes directrius

Ficheros adjuntos: Sant Francesc parlant als animals.jpg

Hola,

Primer de tot vull dir-vos que vaig gaudir molt i molt de la visita als magatzems del Museu que em vàreu fer. Les molèsties que us vàreu prendre i la quantitat d'obres en les quals vaig poder posar el nas sobrepassen de llarg el que podia esperar.

Com que no vull marejar la gent innecessàriament, faré cas del vostre consell i us escriuré una llista d'interessos personals per tal que copseu qui soc jo i pugueu suggerir peces, que ara mateix potser no puc ni imaginar que existeixen, però que vosaltres veieu clarament que encaixen amb la meua manera de fer.

Sense més preàmbuls...

- Soc un admirador de Munch, de Goya i Brueghel (el vell), entre molts altres.
- M'interessa molt la contracultura dels anys 1960-1970 i principis de la dècada de 1980 (això vol dir la rauxa).
- Tots els meus interessos es dirigeixen cap a la raresa i la gent que es comporta com un "vers lliure".
- Camino per Barcelona com si fos un fantasma, que tan sols estableix diàlegs amb allò que ja no hi és.
- La meua obra és un magatzem de conflictes en el qual faig net de tot, per a després ser una persona raonablement feliç.
- La bohèmia, la narcosis, el cabaret, el teatre, allò insòlit m'atreu. El classicisme m'avorreix.
- L'art popular —què sé jo?—: la llar de foc d'una casa de pagès, utensilis rars de pagès, màscares, gegants, capgrossos, relíquies, exvots, la bruixeria i la màgia.
- Els contes populars, la passió d'Esparraguera, els Pastorets... Montserrat!!!
- Les muntanyes, la relació entre el Romanticisme i el paisatge.
- Místics, eremites, sant Pau de Tebes, sant Jeroni, sant Francesc (tinc un quadre de sant Francesc que et podria agradar de veure (n'adjunto fotografia).

(...)

Les foques de pedra, per exemple, també em varen atreure quan les vaig veure als magatzems de pedra [del Museu Nacional] perquè eren d'alguna manera "art menor". De vegades l'art menor ofereix més possibilitats de dialogar-hi que el "gran art". Imaginava aquella peça de les foques com extreta del Zoo de Barcelona, o en un jardí no del tot elegant —en una certa decadència, vaja.

Pere



De: Pere Llobera

Enviado: 29/1/2018

Para: Museu Nacional

Tema: algunas directrices

Ficheros adjuntos: San Francisco hablando a los animales.jpg

Hola,

En primer lugar, deciros que disfruté mucho, mucho de la visita a los almacenes del Museo que me ofrecisteis. Las molestias que os tomasteis y la cantidad de obras en las que pude curiosear exceden con mucho lo que podía esperar.

Como no quiero marear a la gente innecesariamente, haré caso de vuestro consejo y escribiré un listado de intereses personales para que veáis quien soy y podáis sugerir piezas, que ahora mismo quizás no puedo ni imaginar que existan, pero que veréis claramente que encajan con mi manera de hacer.

Sin más preámbulos:

- Soy un admirador de Munch, de Goya y Brueghel (el viejo), entre muchos otros.
- Me interesa mucho la contracultura de los años 60 / 70 / y principios de los 80 (o sea la rauxa, el arrebato).
- Todos mis intereses se dirigen hacia la rareza y la gente que se comporta como un "verso libre".
- Camino por Barcelona como si fuese un fantasma que ya solo establece diálogos con aquello que ya no está.
- Mi obra es un almacén de conflictos en el que limpio todo, para después ser una persona razonablemente feliz.
- La bohemia, la narcosis, el cabaret, el teatro, lo insólito... me atraen. El clasicismo me aburre.
- El arte popular —¿qué sé yo?—: la chimenea de una casa de payés, utensilios raros de agricultor, máscaras, gigantes, cabezudos, reliquias, exvotos, la brujería, la magia.
- Los cuentos populares, la pasión de Esparraguera, los Pastorets... ¡Montserrat!!!
- Las montañas, la relación entre el Romanticismo y el paisaje.
- Místicos, eremitas, San Pablo de Tebas, San Jerónimo, San Francisco (tengo un cuadro de San Francisco que te podría gustar ver (adjunto foto).

(...)

Las focas de piedra, por ejemplo, también me atrajeron cuando las vi en el almacén de piedra [del Museo Nacional] porque eran de alguna manera "arte menor". A veces el arte menor ofrece más posibilidades de dialogar que el "gran arte". Imaginaba aquella pieza de las focas como extraída del Zoo de Barcelona o en un jardín no demasiado elegante — con una cierta decadencia, vaya.

Pere

From: Pere Llobera

Date: 29/1/2018

To: Museu Nacional

Subject: a few guidelines

Attached files: Saint Francis talking to the Animals.jpg

Hello:

I would like to start off by saying that I really really enjoyed the tour of the Museum storage rooms that you gave me. The trouble you took and the huge number of artworks you let me stick my nose into completely exceeded my expectations.

Since I don't want to make people's heads spin unnecessarily, I will take your advice and write out a list of personal interests so that you can get an idea of who I am and can suggest pieces. I may not even be able to imagine the existence of these pieces now, but you perhaps will clearly see that they fit with my way of doing things.

Without further ado:

- I am an admirer of Munch, Goya and Brueghel (the Elder), among many others.
- I am extremely interested in the counterculture of the 60s, 70s and beginning of the 80s (by which I mean the 'rauxa') (meaning a deeply Catalan self-characterisation of impulsiveness or slight madness)
- All of my interests are directed towards strangeness and people who behave like 'free verse'.
- I wander around Barcelona as if I were a ghost and totally alone strike up conversations with things that aren't there.
- My works are a storeroom of conflicts in which I clean up everything, and am then a reasonably happy person.
- Bohemia, narcosis, cabaret, theatre and the unusual and incredible all attract me. Classicism bores me.
- Popular art. What can I say?: the fireplace of a country home, odd farming implements, masks, gegants and capgrossos ('giants' and 'big heads', figures paraded through streets with people inside on festival days), relics, ex-votos, witchcraft, magic.
- Folk tales; the theatrical enactment of the Passion of Esparraguera, the Pastorets (Christmas nativity performances)... Montserrat!!!
- The mountains, the relationship between Romanticism and the landscape.
- Mystics, hermits, Saint Paul of Thebes, Sant Jeroni Mountain, Saint Francis (I've got a painting of Saint Francis that you may like to see) (photo attached).

(...)

The stone seals, which also attracted me when I saw them in the stone storerooms [of the Museu Nacional] because they were somehow 'minor art'. Sometimes minor art offers more possibilities for dialogue than 'major art'. I imagined a piece of the seals as taken from the Barcelona Zoo, or in a ramshackle and somewhat decadent garden.

Pere

Agraïments especials de l'artista a:

El artista quiere agradecer especialmente a:

The artist would especially like to thank:

Lluís Alabern, Max Andrews, David Armengol, Jordi Casanovas, Rosa Cortiella, Julieta Dentone, Sandra Figueras, Manel Gili, Sergi Ibáñez i Roberto Ruiz.

Disseny i dibuix portada: | Diseño y dibujo portada: |

Cover design and illustration: Pere Llobera